Centre Number						Candidate Number				
Surname										
Other Names										
Candidate Signature										

For Examiner's Use	
Examiner's Initials	
Page	Mark
2/3	
4/5	
6/7	
8/9	
10/11	
12/13	
14/15	
16/17	
18/19	
TOTAL	

AQA

General Certificate of Secondary Education
Higher Tier
June 2011

Bengali 46352H

Unit 2 Reading

H

Wednesday 8 June 2011 1.30 pm to 2.20 pm

You will need no other materials.

Time allowed
- 50 minutes

Instructions
- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions in **English**.
- You must answer the questions in the spaces provided. Do not write outside the box around each page or on blank pages.
- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.

Information
- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 45.
- You must **not** use a dictionary.

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

Answer all questions in **English** in the spaces provided.

1 **An e-mail from your cousin.**

E-mail message

ভাই রুবেল,

তোমার সঙ্গে অনেক বছর দেখা হয়নি। আশা করি [A] আছো।

দেখলে [ ] পারবে না। আমি লন্ডনে আসছি ১৮ই জুলাই। তুমি

আমাকে [ ] বন্দর থেকে নিয়ে আসবে। আমি [ ] শাড়ি পরে

আসবো। আমার হাতে একটা ব্যাগ থাকবে। আমি দেখতে বেশ [ ]

এবং রোগা। দেখা হবে।

ঊর্মি

(4 marks)

Your cousin tells you that she is coming to London.

Fill in the missing words from the list below.

Write the correct letter in the boxes.

Example:

A	ভালো
B	চিনতে
C	বিমান
D	গায়ে
E	লাল
F	ছোটো
G	লম্বা

4

Turn over ▶

Do not write outside the box

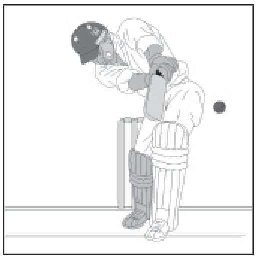
2 Newspaper articles

A	২০/২০ খেলায় ইংল্যান্ড ভারতকে হারিয়ে দিয়ে সেমি-ফাইনালে উঠেছে।
B	কথা বলার সময় অ্যামেরিকার প্রেসিডেন্টকে একটা মাছি বিরক্ত করছিলো। প্রেসিডেন্ট সেই মাছিটাকে হাত দিয়ে চেপে মেরেছিলেন। এই ঘটনা সব দেশের লোকেরা টেলিভিশনে দেখেছেন।
C	গ্রীনপীসের লোকেরা কোনো কারণে এক জাপানী জাহাজকে ভারত মহাসাগরে আটকে রেখেছে।
D	বলিউডের স্লামডগ মিলিয়নিয়র ছবির তিনজন শিশু অভিনেতা ‘অসকার’ পুরস্কার পেয়েছে।
E	আবহাওয়ার তাপ বাড়ার জন্যে সমুদ্রের জলের উচ্চতা বাড়ছে। এর ফলে বাংলাদেশের মতো অনেক জায়গা ৫০ বছরের মধ্যে জলে ডুবে যেতে পারে।
F	ব্রাজিলের রিও থেকে প্যারিস যাবার পথে ‘এয়ার ফ্রান্সের’ একটা বিমান সমুদ্রে পড়ে গিয়ে হারিয়ে গেছে।
G	রাশিয়াতে সাদা বাঘের সংখ্যা অনেক কমে গেছে। সাদা বাঘ মারা একেবারে নিষেধ।

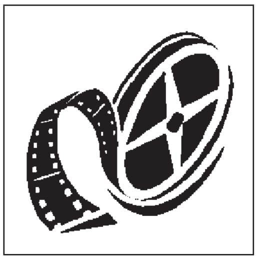
Do not write outside the box

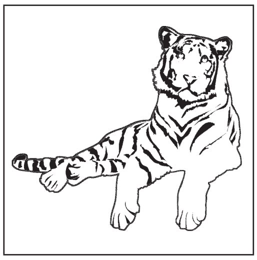
What are the news items about? Match the pictures below with the articles.

Write the correct letter in the boxes.

Example:  A

2 (a) ☐ *(1 mark)*

2 (b)  ☐ *(1 mark)*

2 (c)  ☐ *(1 mark)*

2 (d)

☐ *(1 mark)*

4

Turn over ▶

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Do not write outside the box

3 **Jalil's trip**

আমরা যখন স্নোডন পাহাড়ের নিচে পৌঁছলাম, তখন রাত আটটা বেজেছে। গরম কাল ছিলো বলে তখনও সূর্যের আলো ছিলো। স্নোডন পাহাড়টা হলো উত্তর ওয়েলসে। আমাদের টিচার মিস্টার আলি কাছেই একটা হোটেল ভাড়া করলেন। আমাদের দলে পনেরোজন ছেলে-মেয়ে ছিলো। আমরা হোটেলে রাত কাটালাম। পরের দিন সকালে খাবার খেয়ে পাহাড়ে উঠবো বলে বেরিয়ে পড়লাম। স্নোডন পাহাড়টা বেশ উঁচু। স্নোডন পাহাড়ে চুচু ট্রেইনে করে ওঠা যায়। কিন্তু ট্রেইনে যেতে কেউ রাজি হলো না। আমরা হেঁটে পাহাড়ে উঠলাম। উঠতে পাঁচ ঘণ্টা সময় লেগেছিলো।

Read the article Jalil has written for the school magazine.

Are the following statements True, False or Not in the Text? Write the correct letter in the boxes.

True	**T**
False	**F**
Not in the Text	**N / T**

Example:

Mount Snowdon is in North Wales.	**T**

3 (a)

Jalil and his team arrived at the foot of Mount Snowdon at 8 pm.	

(1 mark)

3 (b)

There were twenty boys and girls in Jalil's team.	

(1 mark)

3 (c)

They stayed in a youth hostel.	

(1 mark)

3 (d)

It was very windy at the top of the mountain.	

(1 mark)

4

Turn over ▶

Do not write outside the box

4 **Bengali recipe**

দশ মিনিটে খাবার প্রস্তুত

- একটা কাঁচের বড়ো বাটিতে এক কাপ চাল আর এক কাপ ডাল নাও। চাল আর ডাল এই বাটিতে ধুয়ে নাও। জল ফেলে দাও।
- একটা আলু আর একটা পেঁয়াজ ছোটোছোটো করে কেটে ঐ বাটিতে ঢেলে দাও।
- একটা টমেটো কেটে মেশাও।
- এবার বাটিতে দু কাপ পানি ঢালো। পানিতে এক চামচ লবণ মেশাও।
- বাটিটা মাইক্রোওয়েভ ওভেনে ঢুকিয়ে দাও। দশ মিনিট সময় দিয়ে ওভেনটা চালিয়ে দাও।
- পাঁচ মিনিট পরে ওভেনের দরজা খুলে দুটি ডিম ভেঙে বাটিতে মেশাও। দু চামচ মাখন মেশাও।
- ওভেনের দরজা বন্ধ করে আরও পাঁচ মিনিট অপেক্ষা করো।
- ওভেনের দরজা খুলে দেখবে খাবার রেডি!

খেতে কী মজা!

Do not write outside the box

Read the recipe then complete the sentences below.

Example: The main ingredients are ......rice and lentils...... .

4 (a) Cut up potato, onion and .... and mix in the bowl.
(1 mark)

4 (b) Mix one spoonful of .... with the water. *(1 mark)*

4 (c) The total time in the microwave oven is ....
(1 mark)

4 (d) The food is .... *(1 mark)*

Turn over for the next question

4

Do not write outside the box

5 **Bengali notice board**

A	জিসিএসই পরীক্ষা ২১ নম্বর রুমে হবে।
B	১৬ – ১৯ বছরের ছেলেমেয়েরা স্কুল অথবা কলেজে পড়লে, তাদের প্রতি সপ্তাহে ৩০ পাউন্ড করে দেওয়া হবে।
C	ইয়ার সেভেনের বাংলা লেসনে সাহায্য করার জন্যে ইয়ার ইলেভেনের একজন ছাত্র অথবা ছাত্রী চাই। ঘন্টায় ১৫ পাউন্ড দেওয়া হবে। মিসেস দাশের সাথে যোগাযোগ করতে হবে।
D	বাংলা মেলায় গান গাওয়ার জন্যে ছাত্রছাত্রী চাই। মি: জোনসের সাথে যোগাযোগ করো।
E	স্কুলের লাইব্রেরিতে অনেক নতুন বাংলা বই আনা হয়েছে।

What are these notices about? Match the notices with the topics below. Write the correct letter in the boxes.

Example: GCSE Bengali exam **A**

5 (a) Career advice ☐ *(1 mark)*

5 (b) Bangla Mela ☐ *(1 mark)*

Do not write outside the box

6 **Recycling**

গত বছর আমরা ৩৭ মিলিয়নের বেশি নানা রকমের পুরোনো বোতল দিয়ে অনেক প্রয়োজনীয় জিনিস তৈরি করেছি। বোতল ছাড়াও পুরোনো জামা-কাপড়, কাগজ ইত্যাদি ব্যবহার করা হয়েছে। পুরোনো জিনিস দিয়ে সবার জন্যে মোজা, পুরুষ ও মহিলাদের ছাতা, ছেলেমেয়েদের জন্যে স্কুলের পোশাক, মেয়েদের ব্যাগ – আরও কতো কী তৈরি করা হয়েছে। ব্যবহার করা জিনিস দিয়ে এসব তৈরি করলেও আমরা কিন্তু কোনো ফ্যাশন বাদ দিইনি। আমরা জানি যে, স্কুলের খেলার মাঠেও ছেলেমেয়েদের ফ্যাশনের জামা-কাপড় পরতে হবে।

Answer the following questions:

6 (a) According to this article, what else was recycled other than old clothes and papers?

....

(1 mark)

6 (b) List any **three** items mentioned in the paragraph that are made from recycled materials.

1 ....

(1 mark)

2 ....

(1 mark)

3 ....

(1 mark)

6 (c) What comment is made about fashion.

....

(1 mark)

7

Turn over ▶

Do not write outside the box

7 **Young people write about their relationship with their father.**

A	আব্বা সোফায় ঘুমিয়ে পড়েন, কিন্তু আমি টিভি চ্যানেল বদলে দিলে আব্বা জেগে যান আর বলেন, 'আমি ওটা দেখছিলাম।' আমি বিরক্ত হই।
B	আমি যখন আর সাঁতার কাটতে পারি না, তখন আব্বাকে ধরি – মনে হয় আর কোনো বিপদ নেই। তখন আমি খুব খুশি হই। মনে হয়, আব্বা একটা হিপো।
C	বাবা যখন বলেন, 'খুব ভালো করেছো', তখন আমি খুব খুশি হই। নিজেকে খুব বড়ো মনে হয়।
D	তুমি যদি আব্বার কাছে কোনো উপদেশ চাও, তা হলে তিনি এক ঘণ্টা ধরে বোঝাবেন। তুমি ঘর থেকে বেরিয়ে গেলেও তিনি কথা বলতে থাকবেন। এতো বিরক্ত লাগে!
E	যখন বাবার সাথে গাড়িতে কোথাও যাই এবং ঘুমিয়ে পড়ি, তখন বাবা আমাকে ডেকে জাগিয়ে রাখেন। আমি রেগে যাই এবং বিরক্ত হই।
F	বাবা যখন আমাকে ফুটবল খেলা দেখতে নিয়ে যান, আমি খুব খুশি হই।
G	বাবা আমাকে রোজ জিজ্ঞেস করেন আমি হোমওয়ার্ক করেছি কিনা। আমি বিরক্ত হই।

Write the correct letters in the boxes.

7 (a) Which responses are **negative**? (Give any **two** from three possible answers.)

Example: [A] [ ] [ ]

(2 marks)

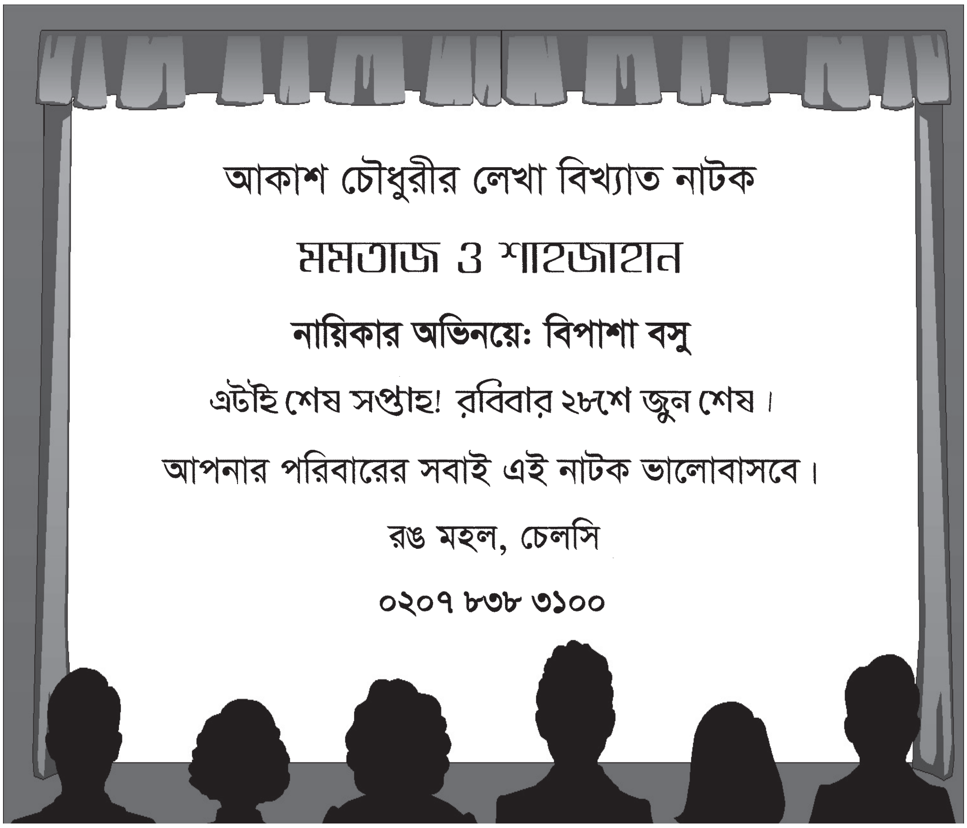
7 (b) Which responses are **positive**? (Give any **two** from three possible answers.)

[ ] [ ]

(2 marks)

Do not write outside the box

8 **Advertisement for a show**



Answer the following questions about this advertisement in a newspaper.

8 (a) What type of show is it?

....

(1 mark)

8 (b) Who is Bipasha Basu?

....

(1 mark)

8 (c) Why do people have to see it this week?

....

(1 mark)

8 (d) Who is this show suitable for?

....

(1 mark)

8

Turn over ▶

Do not write outside the box

9 **Advertisements in your local newspaper**

A

রিভার ভিউ ক্যারাভান পার্ক

আপনার পরিবারকে নিয়ে আসুন!
মাছ ধরে, নৌকা চালিয়ে কটা দিন সুখে কাটান। ছেলেমেয়েদের ভালো লাগবে।

টেলিফোন: ০৭৬৮৯৪৩৫৪

B

সাইকেল মেনিয়া

আমরা সব রকমের সাইকেল সারাই
স্কুলের ছেলেমেয়েদের জন্যে ডিসকাউন্ট
০১১৪৪৫৬৩২০৪

C

খাঁটি মধু!

আপনি খাঁটি মধু কিনতে চান?
তা হলে, যোগাযোগ করুন – বীহাইভ ফার্ম

মোবাইল: ০৯৭৮৫৬৩৮

D

ছাত্রছাত্রী পড়াতে চাই

জিসিএসই – ইংরেজি, অঙ্ক, বিজ্ঞান।
ইউনিভার্সিটি গ্র্যাজুয়েট

টেলিফোন সেরিনা – ০৭৬৮৯৪৩৫৪

E

কলেজ অব নার্সিং

নার্সিং কোর্সে ভর্তি চলছে। জিসিএসই অঙ্ক, ইংরেজি আর দুটি বিষয়ে 'এ' লেভেল থাকতে হবে।
আরও খবরের জন্যে ফোন করুন: ১০৪১২৩৩৫৬৭০১

F

সেন্ট্রাল নিউজ

বাড়িতে বাড়িতে খবরের কাগজ দেবার জন্যে স্কুলের ছেলেমেয়ে চাই। অন্তত ১৪ বছর বয়স হতে হবে।
সপ্তাহে ২০ পাউন্ড পাবে।
ফোন: ০১২১৭৪৬৮৯৭০

Do not write outside the box

Match the advertisements with the topics below.

Write the correct letter in the boxes.

Example: Part-time jobs **F**

9 (a) Qualifications needed for a nursing course. ☐ *(1 mark)*

9 (b) School children get discounts on bike repairs. ☐ *(1 mark)*

9 (c) Buy fresh local produce from the farm. ☐ *(1 mark)*

9 (d) Family fishing and boating holidays. ☐ *(1 mark)*

Turn over for the next question

4

Do not write outside the box

10 **Environmental issues**

A

পশুপাখি মারা
কমান।
মাংস কম খান।

B

কয়লা জ্বালিয়ে
ইলেকট্রিসিটি তৈরি করা
চলবে না। চলবে না।

C

বন্ধুর সাথে এক
গাড়িতে কাজে যান।
পেট্রোল খরচ
কমান।

D

জঙ্গলের গাছ কাটা বন্ধ
করুন। রেইন ফরেস্ট
বাঁচান। পৃথিবীকে বঁচান।

E

দিনে পাঁচটা ফল
খান। সব রোগ
সারান।

F

মাসে মাত্র ২ পাউন্ড দান
করুন। আমরা পৃথিবীর
সব মানুষকে জল দেবো
– জীবন দেবো

Do not write outside the box

Which statement on the smartboard in the citizenship classroom matches the titles below?

Write the correct letter in the boxes.

Example: Healthy living **E**

10 (a) Pollution ☐ *(1 mark)*

10 (b) Water Aid ☐ *(1 mark)*

10 (c) Cruelty to animals ☐ *(1 mark)*

10 (d) Destroying the forest ☐ *(1 mark)*

Turn over for the next question

4

Do not write outside the box

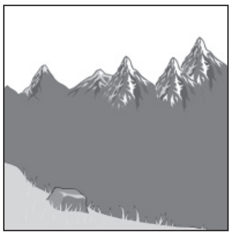
11 **Sohel's letter**

লন্ডন
২৪ জুলাই ২০০৮

প্রিয় সাবিনা,

আশা করি ভালো আছো। বাংলাদেশে নিশ্চয় খুব আনন্দে ছুটি কাটাচ্ছো। আমি এবার ছুটিতে কোথাও যাইনি। তবে ছুটির দিনগুলো এখানে আনন্দেই কাটাচ্ছি।

তুমি জেনে খুব খুশি হবে যে, আমরা ছুটির মধ্যে একটা নাটক করেছিলাম এখানকার টাউন হলে। নাটকটা হলো রবীন্দ্রনাথের 'ডাকঘর'। তুমি তো গল্পটা পড়েছো। প্রধান চরিত্র 'অমলে'র অভিনয় কে করেছিলো, জানো? দীপা! রহিমের বোন দীপাকে তোমার নিশ্চয় মনে আছে। ছোটো করে চুল কাটা সেই রোগা মেয়েটি। আমি চিন্তা করতে পারিনি যে, দীপাকে ছেলে সাজালে এতো সুন্দর মানাবে।



অমলের শরীর ভালো নয়। ডাক্তার তাকে ঘরের বাইরে যেতে না করেছেন। কিন্তু অমল যে ঐ পাহাড়টা পেরিয়ে যেতে চায় দূর দেশে। রাজার সাথে দেখা করতে চায়। রাজবাড়িতে যেতে চায়। তার জীবনের কতো স্বপ্ন।

নাটকের শেষ দৃশ্যে সেই মালিনীর মেয়ে সুধা এলো ফুল নিয়ে, অমলকে দেবে বলে। অমল তখন শেষ বারের মতো ঘুমিয়ে পড়েছে। সুধা যখন বলছিলো, 'ও কখন জাগবে? ও জাগলে বোলো, সুধা তোমায় ভোলেনি।' তখন দর্শকরা আর চোখের জল সামলাতে পারেনি।

আজ শেষ করি। চিঠি দিও।

ইতি

সোহেল

Answer the following questions

11 (a) What is the title of the drama mentioned in Sohel's letter?

....

(1 mark)

11 (b) Who was Amal?

....

(1 mark)

Do not write outside the box

11 (c) What surprised Sohel about the actor playing Amal?

....

(1 mark)

11 (d) Write a summary about Amal's situation. Mention **two** things.

....

....

(2 marks)

11 (e) How did the audience feel at the end of the drama?

....

(1 mark)

END OF QUESTIONS

6

There are no questions printed on this page

DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED

Copyright © 2011 AQA and its licensors. All rights reserved.